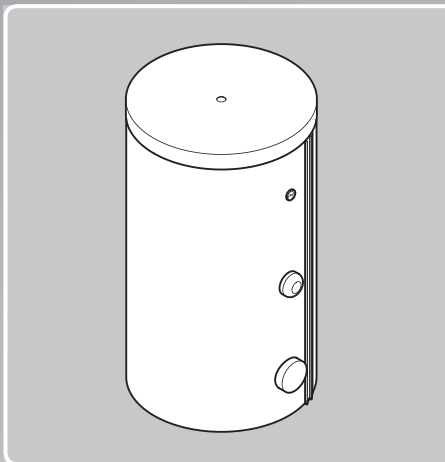


Per il gestore

Manuale di servizio



uniSTOR, auroSTOR

Boiler ad accumulo, bollitore solare

Editore/produttore

Vaillant GmbH

Berghäuser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

IT

Volume

Volume	9	Garanzia.....	13
	10	Servizio di assistenza clienti	13
1	Sicurezza	3	
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso.....	3	
1.2	Uso previsto.....	3	
1.3	Avvertenze di sicurezza generali.....	5	
2	Avvertenze sulla documentazione	8	
2.1	Osservanza della documentazione complementare.....	8	
2.2	Conservazione della documentazione.....	8	
2.3	Validità delle istruzioni	8	
3	Descrizione degli apparecchi e del funzionamento	8	
3.1	Scopo.....	8	
3.2	Struttura.....	9	
3.3	Modo di funzionamento	9	
4	Servizio	10	
5	Cura del prodotto.....	11	
6	Manutenzione.....	11	
6.1	Manutenzione	11	
6.2	Piano di manutenzione	11	
6.3	Controllo della spia di controllo.....	12	
6.4	Far eseguire la manutenzione dell'anodo di protezione al magnesio	12	
7	Riciclaggio e smaltimento	12	
8	Disattivazione.....	12	

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

I bollitori solari **VIH R** e **VIH S** hanno lo scopo di mettere a disposizione acqua sanitaria riscaldata, alla temperatura massima di 85 °C, nelle utenze domestiche e commerciali. I bollitori sono previsti per essere usati con il sistema solare Vaillant. I bollitori sono previsti per essere impiegati in sistemi con i seguenti dati prestazionali.

	Potenza in funzionamento continuo (kW/h)	Potenza in funzionamento continuo (l/h)
VIH R 750	65*/34**	1596*/835**
VIH R 1000	77*/40**	1891*/982**
VIH R 1500	97*/51**	2382*/1252**
VIH R 2000	118*/62**	2898*/1523**
VIH S 750	60*/31**	1474*/761**
VIH S 1000	60*/32**	1474*/786**
VIH S 1500	77*/40**	1891*/982**

1 Sicurezza

	Potenza in funzionamento continuo (kW/h)	Potenza in funzionamento continuo (l/h)
VIH S 2000	87*/48**	2138*/1179**
* Temperatura di mandata 80 °C, temperatura di uscita dell'acqua calda 45 °C, temperatura di entrata dell'acqua fredda 10 °C ** Temperatura di mandata del riscaldamento 60 °C, temperatura di uscita dell'acqua calda 45 °C, temperatura di entrata dell'acqua fredda 10 °C		

Per la regolazione della produzione di acqua calda possono essere usate centraline azionate in base alle condizioni atmosferiche e le centraline di apparecchi di riscaldamento idonei. Si tratta di apparecchi di riscaldamento che prevedono la carica di un bollitore e che permettono di collegare una sonda di temperatura.

L'uso previsto comprende:

- l'osservanza del manuale di servizio, le istruzioni per l'installazione e la manuten-


zione accluse al Vaillant e agli altri componenti dell'impianto

- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

L'impiego del prodotto in autoveicoli come ad esempio camper o roulotte non è considerato proprio. Non vanno considerate come veicoli le unità installate sempre in un luogo fisso (una cosiddetta installazione fissa).

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi



improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Installazione solo da parte di tecnici qualificati.

Installazione e messa in servizio, ispezione, manutenzione, riparazione e disattivazione del prodotto possono essere eseguite solo da parte di un tecnico qualificato.

Unica eccezione nella manutenzione:

- L'utilizzatore è responsabile del controllo della spia di controllo presente sulla spina (potenziostato a spina) per l'anodo elettrolitico (vedi capitolo Manutenzione).



Avvertenza

Nelle istruzioni per l'uso accluse al sistema ad anodo elettrolitico, la spina viene denominata potenziostato a spina (→ **dotazione nelle istruzioni per l'uso del sistema ad anodo elettrolitico**).

1.3.2 Prevenzione dei danni da gelo

Se il prodotto rimane spento per un lungo periodo (ad esempio durante una vacanza invernale) in un ambiente non riscaldato, l'acqua nel prodotto e nelle tubazioni può congelare.

- ▶ Verificare che l'intero locale di installazione sia sempre protetto dal gelo.

1.3.3 Danni materiali a causa di perdite

- ▶ Verificare che gli allacciamenti effettuati non siano soggetti a tensioni meccaniche.
- ▶ Non appendere carichi sulle tubazioni (ad esempio vestiti).

1.3.4 Comportamento nel caso di perdite

- ▶ Nel caso di perdite dall'impianto, chiudere subito la valvola d'intercettazione dell'acqua fredda.
- ▶ Chiedere al tecnico qualificato dove sia stata montata la valvola di intercettazione dell'acqua fredda.
- ▶ Far riparare le perdite da una ditta qualificata.

1.3.5 Pericolo a causa di modifiche all'ambiente del prodotto

In seguito a modifiche all'ambiente del prodotto, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri beni.

- ▶ Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti. La rimozione dei sigilli è permessa solo ai tecnici qualificati e riconosciuti e al servizio di assistenza.

- ▶ Non apportare modifiche:
 - al prodotto
 - alle linee di gas, aria, acqua e corrente elettrica
 - alla tubazione di scarico e alla valvola di sicurezza per l'acqua del riscaldamento
 - alle caratteristiche strutturali

1.3.6 Rivestimento ad armadio

L'esecuzione di un rivestimento tipo armadio del prodotto è soggetta a determinate prescrizioni.

- ▶ Se per il proprio prodotto si desidera un rivestimento tipo armadio, rivolgersi a una ditta qualificata. Non rivestire in nessun caso di propria iniziativa il prodotto.

1.3.7 Rischio di lesioni e danni materiali a causa di manutenzione e riparazione inadeguate o trascurate

Una manutenzione trascurata o inadeguata può compromettere la sicurezza operativa del prodotto.



- ▶ Far eliminare prontamente le anomalie e i danni che possono compromettere la sicurezza.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti (vedi capitolo Manutenzione).
- ▶ Controllare con regolarità la spia di controllo (vedi capitolo Manutenzione, controllo della spia di controllo). Per tutti gli altri lavori di manutenzione vale quanto segue.
- ▶ Non tentare mai di eseguire personalmente lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- ▶ Incaricare dei lavori di manutenzione e delle riparazioni un tecnico qualificato.

1.3.8 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi inoltre tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

Queste istruzioni valgono esclusivamente per i seguenti prodotti:

Denominazione del modello	Numero di articolo
VIH R 750	0010014931
VIH R 1000	0010014932
VIH R 1500	0010014933
VIH R 2000	0010014934
VIH S 750	0010014935
VIH S 1000	0010014936
VIH S 1500	0010014937
VIH S 2000	0010014938

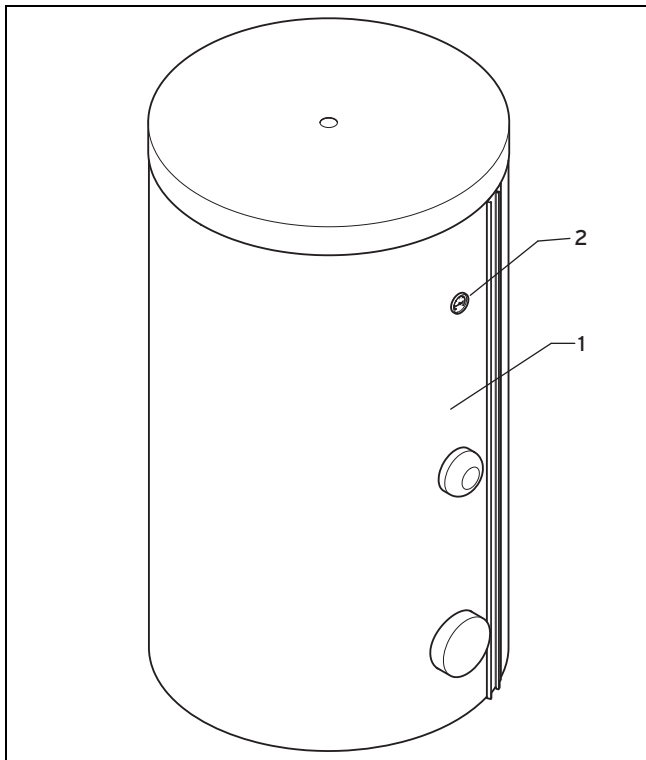
3 Descrizione degli apparecchi e del funzionamento

3.1 Scopo

I bollitori solari hanno lo scopo di mettere a disposizione acqua sanitaria riscaldata, alla temperatura massima di 85 °C, nelle utenze domestiche e commerciali. Di solito, i bollitori solari vengono impiegati in combinazione con un sistema solare.

3.2 Struttura

VIH R, VIH S



1 Isolamento termico

2 Termometro per la temperatura dell'acqua calda

Il bollitore è coibentato esternamente. Il contenitore del bollitore è in acciaio smaltato. All'interno del contenitore si trovano le serpentine che trasmettono il calore. Quale misura anticorrosione supplementare, il contenitore dispone di due anodi di protezione al magnesio (bollitori da 750 l e 1000 l) o due anodi elettrolitici (bollitori da 1500 l e 2000 l). Per rendere comodo il prelievo di acqua calda, specie in punti di prelievo distanti, è possibile impiegare come opzione una pompa di ricircolo.

3.3 Modo di funzionamento

I bollitori ad accumulo **VIH R** sono bollitori monovalenti. Essi dispongono di uno scambiatore termico che viene alimentato con energia termica dai collettori solari presenti sul tetto usando come fluido termovettore il fluido solare. In alternativa è possibile utilizzare anche lo scambiatore termico con un apparecchio di riscaldamento. Lo scambiatore termico è collocato nella zona inferiore del bollitore. Con l'energia termica che sale dal basso, viene scaldata tutta l'acqua sanitaria contenuta nel bollitore ed essa viene resa disponibile. Ogni volta che viene prelevata dell'acqua del bollitore, in esso penetra contemporaneamente acqua fredda.

I bollitori solari **VIH S** sono bollitori bivalenti. Essi dispongono di due scambiatori termici. Lo scambiatore termico inferiore viene alimentato con energia termica dai collettori solari presenti sul tetto usando come fluido termovettore il fluido solare. Con l'energia termica che sale dal basso, viene scaldata tutta l'acqua sanitaria contenuta nel bollitore ed essa viene

4 Servizio

resa disponibile. Se per un lungo periodo di tempo non è disponibile energia solare, per la produzione di acqua calda sanitaria è allora disponibile lo scambiatore termico superiore che viene alimentato tramite un apparecchio di riscaldamento aggiuntivo. Ogni volta che viene prelevata dell'acqua del bollitore, in esso penetra contemporaneamente acqua fredda.

4 Servizio



Precauzione!

Anomalie di esercizio a causa della mancanza di prelievo d'acqua

Se si preleva acqua dal bollitore con una frequenza inferiore a una volta ogni due mesi, accumuli di gas possono disturbare il funzionamento.

- ▶ Lasciar scorrere acqua dal rubinetto almeno una volta ogni due mesi.



Precauzione!

Corrosione a causa della rimozione dei cavi di collegamento dell'anodo elettrolitico

Staccando la spina di rete (potenziostato a spina) o i cavi di collegamento dell'anodo elettrolitico dall'alimentazione, si mette fuori servizio l'anodo elettrolitico. Mettendo fuori funzione l'anodo elettrolitico con bollitore pieno d'acqua, la protezione anticorrosione non è assicurata.

- ▶ Verificare che quando il bollitore è pieno d'acqua la spina di rete (potenziostato a spina) sia sempre collegata all'alimentazione.
 - ▶ Verificare che quando il bollitore è pieno d'acqua i cavi di collegamento dell'anodo elettrolitico siano sempre collegati all'alimentazione.
 - ▶ A bollitore pieno, lasciare l'anodo elettrolitico in funzione anche nel caso di assenze di più settimane.
 - ▶ Rimuovere i cavi di collegamento solo se il bollitore è vuoto.
-
- ▶ Per far sì che l'anodo elettrolitico e la spina (potenziostato a spina) rimangano operativi, controllare la spia di con-

trollo (vedi capitolo Manutenzione, controllo della spia di controllo).

5 Cura del prodotto



Precauzione!

Rischio di danni materiali a causa di un uso di detersivi inadatti!

Detersivi inadatti possono danneggiare il rivestimento, la rubinetteria o gli elementi di comando.

- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detersivi, solventi o detersivi che contengono cloro.

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido e poco sapone esente da solventi.

6 Manutenzione

6.1 Manutenzione

Il presupposto per una continua operatività e sicurezza, affidabilità ed elevata vita utile del prodotto è una manutenzione regolare del prodotto secondo il piano di manutenzione.

In qualità di gestore potete effettuare esclusivamente i seguenti lavori di manutenzione:

- Controllare la spia di controllo presente sulla spina (potenziostato a spina) per l'anodo elettrolitico

Tutti gli altri lavori di manutenzione possono essere eseguiti solo da un tecnico qualificato.

6.2 Piano di manutenzione

6.2.1 Intervalli di manutenzione

Intervalli di manutenzione

Intervallo	Interventi di manutenzione	Pa- gina
Mensilmente	Vale per: VIH R, VIH S 1500 O VIH R, VIH S 2000 Controllo della spia di controllo	12
Annualmente dopo 2 anni	Vale per: VIH R, VIH S 750 O VIH R, VIH S 1000 Far eseguire la manutenzione dell'anodo di protezione al magnesio	12

7 Riciclaggio e smaltimento

6.3 Controllo della spia di controllo

Vale per: VIH R, VIH S 1500

O VIH R, VIH S 2000

1. Controllare la spia di controllo presente sulla spina di rete (potenziostato a spina) per l'anodo elettrolitico (→ **Fornitura nelle istruzioni per l'uso del sistema con anodo elettrolitico**).

2. Alternativa 1 / 2

Condizioni: Spia di controllo: verde

L'anodo elettrolitico e la spina di rete (potenziostato a spina) sono operativi.

- ▶ Ripetere il controllo negli intervalli di manutenzione.

2. Alternativa 2 / 2

Condizioni: Spia di controllo: rossa o spenta

- ▶ Rivolgersi al servizio clienti del produttore del bollitore o al tecnico qualificato.

6.4 Far eseguire la manutenzione dell'anodo di protezione al magnesio

Vale per: VIH R, VIH S 750

O VIH R, VIH S 1000

- ▶ Far eseguire la manutenzione dell'anodo di protezione al magnesio dal tecnico qualificato.



Avvertenza

Se l'anodo di protezione al magnesio è consumato al 60 %, il tecnico qualificato deve allora sostituirlo. Se nella sostituzione dell'anodo di protezione al magnesio il tecnico rileva la presenza di sporco nel contenitore, egli dovrebbe allora sciacquarlo.

7 Riciclaggio e smaltimento

Smaltimento dell'imballo

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.

Riciclaggio e smaltimento di prodotto e accessori

- ▶ Non smaltire né il prodotto, né gli accessori con i rifiuti domestici.
- ▶ Assicurarsi che il prodotto e tutti gli accessori vengano smaltiti a regola d'arte.
- ▶ Osservare tutte le norme rilevanti.

8 Disattivazione

- ▶ Il prodotto deve essere disattivato da un tecnico qualificato e autorizzato.

9 Garanzia

Vale per: Italia

Informazioni sulla garanzia del produttore possono essere richieste all'indirizzo di contatto sul retro.

10 Servizio di assistenza clienti

Vale per: Italia

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti.

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza ufficiale Vaillant più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito www.vaillant.it

0020159535_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Group Italia S.p.A unipersonale

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. 02 69 71 21 ■ Fax 02 69 71 25 00

Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service 08 00 08 87 66

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it

Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.